

THE PRAYER of THE OPPRESSED

THE SWORD OF VICTORY'S LOT
OVER EVERY TYRANNY AND PLOT

Imam Muḥammad b. Nāṣir al-Darī



*For oppression's victims everywhere,
Whose only weapon is earnest prayer.*

*Reckon not that God is heedless of the oppressors; rather He defers their punishment
to a day in which eyes roll over and intellects evanesce.*

— QUR'AN, 14:42

*Guard yourselves against oppression and so protect your souls from the cry of the
oppressed; for surely no barrier exists between the cry of the oppressed and God—
even if that cry should come from an atheist.*

— THE PROPHET MUḤAMMAD ﷺ

Supplication is the true weapon of a believer.

— THE PROPHET MUḤAMMAD ﷺ

الدُّعَاةُ النَّاصِرِيَّةُ

لِلْإِمَامِ الْعَارِفِ
سَيِّدِي مُحَمَّدِ بْنِ نَاصِرِ الدَّرْعِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

Prelude

I seek refuge in God from Satan, the accursed.

In the Name of God, the Beneficent, the Merciful.

Surely, God and His Angels bestow blessings upon the Prophet.

O all you of faith, bless him and salute him with sincere salutation.

(33:56)

اعوذُ بِاللّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

Dedication

To You, God of the Throne, I raise my only plea,
To confess to You, my Lord, what others cannot see.

My Lord, by Your Presence, treat and remedy
My heart and the disease, O efface this misery.

I can't enumerate the blessings You've bestowed—
Forbid, my God, my pardon from being withheld.

And if You don't save me from this living hell,
What will become of me? Can anyone foretell?

O God, You are the Real, my port, my only grace—
My heart's true love above this dark and deadly place.

إِلَيْكَ إِلَهَ الْعَرْشِ أَرْفَعُ حَاجَتِي
وَأُفْضِي بِمَا عَنَّا كُلَّ خَلْقِكَ أَكْثَمُ
فِي رَبِّ زِدْنِي مِنْكَ صَبْرًا وَدَاوِني
فَمِنْكَ دَوَاءُ مَا أَشْتَكِي وَبَلَسَهُ
وَكَذَلِكَ مِنْ فَضْلِكَ عَلَيَّ وَمِنْتَهُ
وَحَاشَاكَ أَرْجُو مِنْكَ عَفْوَاً فَأُحْرَمُ
إِذَا لَمْ تَكُنْ لِي فِي الصِّعَابِ فَمَنْ تُرَى
يَكُونُ لِعَمْرِي مِنْكَ مَا لَسْتُ أَفْهَمُ
فَأَنْتَ إِلَهُ الْحَقِّ مَا لِي مَوْعِلٌ
سِوَاكَ وَمَا لِلْقَلْبِ غَيْرُكَ يَرْحَمُ

The Prayer of the Oppressed

1. O You, whose mercy is a refuge for all those
In dire need who flee to You to lose their woes,
2. O master of reprieve, whose pardon is so near,
You answer all in need; they know that You do hear!
3. We beg for Your relief, redeemer of the weak;
You are enough for us, both humbled and so meek.
4. No strength can ever match Your awesome majesty,
No might can ever breach Your just authority.
5. The kings all bow like us to Your great sovereignty,
You choose whom to abase or raise decisively.
6. Calamities we face are only stopped by You;
It's in Your Hands: they are dissolved within Your view.
7. For solace in these states, we turn to You alone,
Complaining that we cannot make it on our own.
8. Be merciful with us—You know our frailty.
O You whose mercy falls like rain unceasingly,
9. Please look upon us now in all our misery,
Our state as souls oppressed displayed so openly:

يَا مَنْ إِلَى رَحْمَتِهِ الْمَفَرُّ
وَيَا قَرِيبَ الْعَفْوِ يَا مَوْلَاهُ
بِكَ أَسْتَغْنِي يَا مَغِيثَ الضُّعْفَاءِ
فَلَا أَجَلٌ مِنْ عَظِيمِ قُدْرَتِكَ
لِعِزِّ مُلْكِكَ الْمُلُوكُ تَخَضَعُ
وَالْأَمْرُ كُلُّهُ إِلَيْكَ رُدُّهُ
وَقَدْ رَفَعْنَا أَمْرَنَا إِلَيْكَ
فَارْحَمْنَا يَا مَنْ لَا يَزَالُ عَالِمًا
أَنْظِرْ إِلَى مَا مَسَّنَا مِنَ الْوَرَى
وَمَنْ إِلَيْهِ يُلْجَأُ الْمُضْطَرُّ
وَيَا مَغِيثَ كُلِّ مَنْ دَعَاهُ
فَحَسْبُنَا يَا رَبِّ أَنْتَ وَكَفَى
وَلَا أَعَزُّ مِنْ عَزِيزِ سَطْوَتِكَ
تَخْفِضُ قَدْرَ مَنْ تَشَاءُ وَتَرْفَعُ
وَبِيَدَيْكَ حَلُّهُ وَعَقْدُهُ
وَقَدْ شَكَّوْنَا ضِعْفَنَا عَلَيْكَ
بِضِعْفِنَا وَلَا يَزَالُ رَاحِمًا
فَحَالْنَا مِنْ بَيْنِهِمْ كَمَا تَرَى

10. Our numbers are reduced, our former wealth effaced,
Our once exalted rank and high repute abased;
11. They think us without strength, and deem us without power,
Our numbers in their eyes seem easy to devour.
12. O You whose mighty kingdom never becomes less,
We hope to take asylum in divine largesse;
13. Haven of the helpless, upon You we depend;
Helper of the hapless, we trust in Your godsend!
14. You are the one we call: relieve our heavy loads,
Repel our life's travails, abolish what corrodes!
15. Your protection only, Your providence that's true,
The door is Yours alone that everything comes through.
16. You are the only one whose bounteous door we seek,
Most generous of givers, O Lord, You are unique.
17. You bring us to the path should we all go astray
And overlook our slips when we lose our way;
18. All created things You hold in Your embrace,
With mercy and with light, the compass of Your grace.
19. Nothing in existence is able to compare
With just how base we are in mortality's affair.

قَدْ قَلَّ جَمَعْنَا وَقَلَّ وَفُرْنَا وَأَلْحَطَّ مَا بَيْنَ الْجُمُوعِ قَدْرُنَا
 وَأَسْتَضَعَفُونَا شَوْكَةً وَشِدَّةً وَأَسْتَنْقَضُونَا عِدَّةً وَعِدَّةً
 فَخَنُّ يَا مَنْ مَلِكُهُ لَا يَسْتَلِبُ لَذْنَا بِجَاهِكَ الَّذِي لَا يَغْلِبُ
 إِلَيْكَ يَا غَوْثَ الْفَقِيرِ لَسْتِنْدُ عَلَيْكَ يَا كَهْفَ الضَّعِيفِ نَعْمِدُ
 أَنْتَ الَّذِي نَدْعُو لِكَشْفِ الْغَمْرَاتِ أَنْتَ الَّذِي نَرْجُو لِدَفْعِ الْحَسْرَاتِ
 أَنْتَ الْعِنايةُ الَّتِي لَا نَرْجِي حِمايةً مِنْ غَيْرِ بِأَيْهَا تَجِي
 أَنْتَ الَّذِي نَسْعَى بِبَابِ فَضْلِهِ أَكْرَمُ مَنْ أَعْنَى بِفَيْضِ نَيْلِهِ
 أَنْتَ الَّذِي تَهْدِي إِذَا ضَلَلْنَا أَنْتَ الَّذِي تَعْفُو إِذَا زَلَلْنَا
 وَسِعْتَ كُلَّ مَا خَلَقْتَ عِلْمًا وَرَأْفَةً وَرَحْمَةً وَحِلْمًا
 وَلَيْسَ مِنَّا فِي الْوُجُودِ أَحَقَرُ وَلَا لِمَا عِنْدَكَ مِنَّا أَفْقَرُ

20. O infinite in beauty, whose endless good befalls
The creatures You have made, so answer all our calls!
21. You alone save drowning souls, so gracious with our states,
Rescuing the doomed, relieving our dire straits:
22. Constriction is increasing, there is no cure in sight,
So hasten to our needs, respond to set them right!
23. Our hands are raised to You, our palms are open wide:
We seek sincerely endless grace You do provide.
24. Be gentle with our souls in all You have decreed,
Bestow on us what pleases You in what we need.
25. Replace our state of hardship with Your gentle ease,
And guide us with Your power's prevailing breeze,
26. And place our status over those who took our lands,
Constrain their evil now, and tightly bind their hands;
27. Overcome our foes with Your subduing might,
Unravel all their hopes, and force them to take flight;
28. Deter their evil aims, and dash their unjust plan;
Repel them from our gates, and mystify each man.
29. Be swift in justice, Lord, in this our anxious hour,
For they cannot remove an atom of Your power.

يَا وَاسِعَ الْإِحْسَانِ يَا مَنْ خَيْرُهُ
عَمَّ الْوَرَى وَلَا يُنَادِي غَيْرُهُ
يَا مُنْقِذَ الْغَرَقَى وَيَا حَنَّانُ
يَا مُنْجِيَ الْهَلَكَى وَيَا مَنَّانُ
ضَاقَ النَّطَاقُ يَا سَمِيعَ يَا مُجِيبُ
عِزَّ الدَّوَاءِ يَا سَرِيعَ يَا قَرِيبُ
وَقَدْ مَدَدْنَا رَبَّنَا الْأَكْفَفَ
وَمِنْكَ رَبَّنَا رَجَوْنَا اللَّطْفَ
فَالطَّفُ بِنَا فِيمَا بِهِ قَضَيْتَ
وَرَضِينَا بِمَا بِهِ رَضَيْتَ
وَأَبْدِلِ اللَّهُمَّ حَالَ الْعُسْرِ
بِالْيُسْرِ وَامْدُدْنَا بِرِيحِ النَّصْرِ
وَاجْعَلْ لَنَا عَلَى الْبَغَاةِ الْغَلْبَةَ
وَاقْصُرْ أذى الشَّرِّ عَلَى مَنْ طَلَبَهُ
وَاقْهَرِ عِدَانَا يَا عَزِيزَ قَهْرًا
وَاعْكِسْ مُرَادَهُمْ وَخَيِّبْ سَعِيَهُمْ
يَفْصِمْ حَبْلَهُمْ وَيُصِمِ الظُّهْرَ
وَاهْرِمْ جُيُوشَهُمْ وَأَفْسِدْ رَأْيَهُمْ
وَعَجِّلِ اللَّهُمَّ فِيهِمْ نِقْمَتَكَ
فَإِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ قُدْرَتَكَ

30. O Lord, by holding on to Your most gracious rope,
We bind it to our faith, and knot it to our hope.
31. So stand for us today, don't counter what we try,
Forsake us not, O Lord, the blinking of an eye.
32. We're powerless to stop this onslaught of their force,
Or strategize to benefit our country's course.
33. We seek no good except what flows from Your wide door
And yearn for grace that comes from Your unending more.
34. All thoughts within our hearts will find serenity
Through God who fashions all by only saying: "Be!"
35. O Lord, by You alone, we will achieve our end,
By You, through You, Your means to You—our only friend.
36. Sustainer of us all, O towering support,
Our Lord who grants us all defense within His fort,
37. Secure our hearts within Your glorious defense,
In restless journeys far or in our residence;
38. Protect our herds, preserve our crops, increase our gains,
And give and bless our commerce with approving rains;
39. Fill our land with good prosperity,
Release our citizens from dire poverty;

يَا رَبِّ يَا رَبِّ بِحَبْلِ عَصِيَّتِكَ قَدْ اعْتَصَمْنَا وَبِعِزِّ نَصْرَتِكَ
فَكَرَلْنَا وَلَا تُكْرِمْنَا عَلَيْنَا وَلَا تَكِلْنَا طَرْفَةَ إِلَيْنَا
فَمَا أَطَقْنَا قُوَّةً لِلدَّفْعِ وَلَا اسْتَطَعْنَا حِيلَةً لِلتَّفَعُّعِ
وَمَا قَصَدْنَا غَيْرَ بَابِكَ الْكَرِيمِ وَمَا رَجَوْنَا غَيْرَ فَضْلِكَ الْعَمِيمِ
فَمَا رَجَتْ مِنْ خَيْرِكَ الظُّنُونُ بِنَفْسٍ مَا تَقُولُ كُنْ يَكُونُ
يَا رَبِّ يَا رَبِّ بِكَ التَّوَصُّلُ لِمَا لَدَيْكَ وَبِكَ التَّوَسُّلُ
يَا رَبِّ أَنْتَ رَكُنَا الرَّفِيعِ يَا رَبِّ أَنْتَ حِصْنُنَا الْمَنِيعِ
يَا رَبِّ يَا رَبِّ أَنْبَلْنَا الْأَمْنَا إِذَا ارْتَحَلْنَا وَإِذَا أَقْمْنَا
يَا رَبِّ وَاحْفَظْ زُرْعَنَا وَضُرْعَنَا وَاحْفَظْ تِجَارَنَا وَفِرْجَانَا
وَاجْعَلْ بِلَادَنَا بِلَادَ الدِّينِ وَرَاحَةَ الْمُحْتَاجِ وَالْمُسْكِينِ

40. Establish righteous rule while granting noble station,
With high respect and dignity in every nation;
41. Hide its natural strength in guarded secret trust,
And veil its protection in a graceful, gracious mist.
42. By the sacred sounds of *ṣad* and *qāf*, and holy *nūn*,
A thousand veils enfolding to protect our land from ruin,
43. By the rank of all the light from this Your Noble Face
And sacred estimation of Your vast dominion's space,
44. By the elevated rank of "There is no god but God"
And Your beloved chosen one who lived in purity, awed,
45. By the rank of every prophet, who ever called on You,
By the rank of every saint, who ever sought from You,
46. By the rank of humanity's blessed Pole and Pillars too,
All solitary saints and inspired words¹ from You,
47. By the rank of those select and pious overseers,
Chosen spiritual substitutes for those departing here,
48. By the rank of faithful devotees who live in dignity,
Who praise their God in gratitude for His decree,
49. By the rank of everyone You raise to noble heights,
Among those You conceal or those You bring to light,

¹ *Al-jaras* (or here, for the meter, *al-jars*) is the totality of divine expression that comes with unrelenting force. It is the divine reverberation of God's words penetrating the consciousness of the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ describes the most powerful form of revelation he experienced as the reverberation of a bell (*jaras*), and God knows best.

وَاجْعَلْ لَهَا بَيْنَ الْبِلَادِ صَوْلَةً
وَاجْعَلْ مِنَ السِّرِّ الْمَصُونِ عِزًّا
وَاجْعَلْ بَصَادٍ وَبِقَافٍ وَبِنُونٍ
بِحَاهِ نُورٍ وَجِهَكَ الْكَرِيمِ
وَاجْعَلْ مِنْ السِّرِّ الْجَمِيلِ حِرْزَهَا
أَلْفَ حِجَابٍ مِنْ وَرَائِهَا يَكُونُ
وَاجْعَلْ سِرِّ مُلْكِكَ الْعَظِيمِ
وَاجْعَلْ خَيْرَ الْخَلْقِ يَا رَبَّاهُ
وَاجْعَلْ مَابِهِ دَعَاكَ الْأَوْلِيَا
وَاجْعَلْ قَدْرَ الْقُطْبِ وَالْأُوتَادِ
وَاجْعَلْ حَالِ الْجَرَسِ وَالْأَفْرَادِ
وَاجْعَلِ الْأَخْيَارِ وَجَاهِ النُّجُبَا
وَاجْعَلِ الْبُحْبُوحِ وَالْأَنْبِيَا
وَاجْعَلِ كُلِّ حَامِدٍ وَشَاكِرٍ
وَاجْعَلِ كُلِّ مَنْ رَفَعَتْ قَدْرَهُ
مَنْ سَتَرْتَ أَوْ نَشَرْتَ ذِكْرَهُ

50. By the rank of every sign in Your Book's revelation
And the greatest name concealed in veiled occultation,
51. Lord, we stand before You now, bereft without You, lost,
Without design or strategy, by every tempest tossed;
52. We call on You with prayers of those who are infused
With knowledge that their Lord is One who won't refuse;
53. Accept this prayer, O Lord: with nothing but Your grace,
Remove all just deserts and show us mercy's face;
54. Reveal to us Your gifts, bestow on us Your favor
With kindness that befits a gentle, clement savior;
55. Envelop us, O Lord, within Your mercy's sea,
And rain on us Your grace that falls abundantly;
56. From all our words and deeds, choose those that remain
The highest and the best, so heaven is our gain;
57. O Plenitude, fill our lives and hearts with pure devotion,
In perfect harmony with Your Prophet's generous ocean,
58. And bring to focus all our aims into a single goal:
Complete and blissful knowledge of You within our soul!
59. Let us always act, Lord, in accord with Aḥmad's way,
Directing all our hopes to a joyful Judgment Day;

وَجَاهِ آيَاتِ الْكِتَابِ الْمُحْكَمِ وَجَاهِ الْإِسْمِ الْأَعْظَمِ الْعَظِيمِ
يَا رَبِّ يَا رَبِّ وَقَفْنَا قُرًا بَيْنَ يَدَيْكَ ضُعْفَاءَ حُقْرًا
وَقَدْ دَعَوْنَاكَ دُعَاءَ مَنْ دَعَا رَبَّنَا كَرِيمًا لَا يَرُدُّ مَنْ سَعَى
فَاقْبَلْ دُعَاءَنَا بِمَحْضِ الْفَضْلِ قَبُولَ مَنْ أُلْغِيَ حِسَابَ الْعَدْلِ
وَأَمَّنْ عَلَيْنَا مِنَّةَ الْكَرِيمِ وَاعْطِفْ عَلَيْنَا عَطْفَةَ الْكَلِيمِ
وَأَنْشُرْ عَلَيْنَا يَا رَحِيمُ رَحْمَتَكَ وَأَبْسُطْ عَلَيْنَا يَا كَرِيمُ نِعْمَتَكَ
وَخِرْ لَنَا فِي سَائِرِ الْأَقْوَالِ وَاخْتَرْ لَنَا فِي سَائِرِ الْأَفْعَالِ
يَا رَبِّ وَاجْعَلْ دَأْبَنَا التَّمَسُّكَ بِالسُّنَّةِ الْغَرَاءِ وَالتَّنَسُّكَ
وَاحْصِرْ لَنَا أَغْرَاضَنَا الْمُخْتَلِفَةَ فِيكَ وَعَرِّفْنَا تَمَامَ الْمَعْرِفَةِ
وَاجْمَعْ لَنَا مَا بَيْنَ عِلْمٍ وَعَمَلٍ وَاصْرِفْ إِلَى دَارِ الْبِقَامِنَا الْأَمَلِ

60. Always lead us, Lord, to what is right and true,
The path real martyrs take and those who gaze on You;
61. Raise our children up as brave and pious scholars
Who base their days on Your sweet light as true exemplars;
62. And unify the hearts of family and of friends,
Facilitate for us in making our amends;
63. O Lord, bestow a clear decisive victory
On all who aid this way and restore its dignity;
64. Possessor of great might, aid him and those who serve,
And fill their hearts with aspirations they deserve;
65. Aid us in the light of this Muḥammad's way,
And make its glorious end as bright as its first day;
66. Protect it through the works of its faithful and true scholars
And elevate its lights to its rightful radiant colors;
67. Pardon and forgive us, and keep us safe from ill,
And all submitted ones who seek to know Your will;
68. Bestow Your lordly solace on the perfect Chosen One,
Your plenitudinous grace upon his dazzling sun;
69. Bestow on him a peace that befits his holy stature
In accordance with the pure nobility of his nature,

وَأَنْجِ بِنَا يَا رَبِّ نَجِّ السُّعَدَا وَاجْعَلْ بَيْنَنَا فَضْلًا صُلْحًا
وَاجْعَلْ بَيْنَنَا فَضْلًا صُلْحًا وَأَصْلِحِ اللَّهُ حَالَ الْأَهْلِ
وَأَصْلِحِ اللَّهُ حَالَ الْأَهْلِ يَا رَبِّ وَافْتَحْ فَتْحَكَ الْمُبِينِ
يَا رَبِّ وَافْتَحْ فَتْحَكَ الْمُبِينِ وَأَنْصُرْهُ يَا ذَا الطُّوْلِ وَأَنْصُرْ حُرِّيَّهُ
وَأَنْصُرْهُ يَا ذَا الطُّوْلِ وَأَنْصُرْ حُرِّيَّهُ يَا رَبِّ وَأَنْصُرْ دِينَنَا مُحَمَّدِي
يَا رَبِّ وَأَنْصُرْ دِينَنَا مُحَمَّدِي وَارْفَعْ مَنَارَ نُورِهِ إِلَى السَّمَاءِ
وَارْفَعْ مَنَارَ نُورِهِ إِلَى السَّمَاءِ وَاعْفُ وَعَافِ وَأَكْفِ وَاعْفِرْ ذُنُوبَنَا
وَاعْفُ وَعَافِ وَأَكْفِ وَاعْفِرْ ذُنُوبَنَا وَصَلِّ يَا رَبِّ عَلَى الْمُخْتَارِ
وَصَلِّ يَا رَبِّ عَلَى الْمُخْتَارِ صَلَاتِكَ الْكَامِلَةَ الْمِقْدَارِ
صَلَاتِكَ الْكَامِلَةَ الْمِقْدَارِ كَمَا يَلِيقُ بِارْتِفَاعِ قَدْرِهِ
كَمَا يَلِيقُ بِارْتِفَاعِ قَدْرِهِ

70. And on his noble family down the ages, everyone,
Companions, followers, every daughter, every son.
71. Praise belongs to God alone, with a praise so direct
All praising seekers find their goal among the elect.



ثُمَّ عَلَى الْأَبِ الْكِرَامِ وَعَلَى أَصْحَابِهِ الْغُرِّ وَمَنْ لَهْتَلَا
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بَحَسَدِهِ يَبْلُغُ ذُو الْقَصْدِ تَمَامَ قَصْدِهِ

